



# Smithsonian

*National Museum of Natural History*

MS 1885 Fox story by Alfred Kiyana with translation  
on the one who made the Thunder clan sacred bundle

Digitization and preparation of these materials for online access  
has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

National Anthropological Archives  
Museum Support Center  
4210 Silver Hill Road  
Suitland, Maryland 20746  
Business Number: Phone: 301.238.1310  
Fax Number: Fax: 301.238.2883  
naa@si.edu  
<http://www.anthropology.si.edu/naa/>

## Table of Contents

Collection Overview .....	
Administrative Information .....	1
Scope and Contents .....	1
Names and Subjects .....	
Bibliography .....	2

## Collection Overview

<b>Repository:</b>	National Anthropological Archives
<b>Title:</b>	MS 1885 Fox story by Alfred Kiyana with translation on the one who made the Thunder clan sacred bundle
<b>Date:</b>	undated
<b>Identifier:</b>	NAA.MS1885
<b>Creator:</b>	Michelson, Truman, 1879-1938 (Collector) Kiyana, Alfred, 1877-1918 Brown, Thomas, circa 1891- (Translator)
<b>Extent:</b>	159 Pages
<b>Language:</b>	In Meskwaki (Fox) and English.
<b>Digital Content:</b>	<a href="#">Digital Content: Fox story by Alfred Kiyana with translation on the one who made the Thunder clan sacred bundle</a> <a href="#">Digital Content: Fox story by Alfred Kiyana with translation on the one who made the Thunder clan sacred bundle</a>

---

## Administrative Information

### Other Archival Materials

See [Manuscript 2421](#) for a shorter version of the story by Alfred Kiyana.

### Available Formats

Digital surrogates are available online.

### Processing Information

The description of this manuscript was updated in 2024 based on information provided by Dr. Patricia Afafe, Research Assistant to the Linguistic Editor of the *Handbook of North American Indians*, and Dr. Lucy Thomason, National Museum of Natural History Museum Technician (linguistics).

### Citation

Manuscript 1885, National Anthropological Archives, Smithsonian Institution

---

## Scope and Contents

This manuscript is a winter story by Alfred Kiyana whose title can be translated as "What befell the one who made the Thunder Clan Sacred Pack," handwritten in Meskwaki syllabary, with an English translation by Thomas Brown. It was collected by Truman Michelson in Tama, Iowa.

## Bibliography

The English translation was published in BAE Bulletin 95, pages 137-150.

---

## Local Numbers

NAA MS 1885

---

## Names and Subject Terms

This collection is indexed in the online catalog of the Smithsonian Institution under the following terms:

### Subjects:

- Fox
- Fox language
- Indians of North America -- Northeast
- Language and languages -- Documentation
- Meskwaki; Sauk & Fox

### Cultures:

- Fox

### Types of Materials:

- Folklore
- Manuscripts
- Narratives